

**BULLETIN**  
**OF THE**  
**SCHOOL OF**  
**ORIENTAL AND**  
**AFRICAN STUDIES**  
**UNIVERSITY OF LONDON**



Volume XLIV  
1981

**BULLETIN**  
OF THE  
**SCHOOL OF**  
**ORIENTAL AND**  
**AFRICAN STUDIES**  
UNIVERSITY OF LONDON

*Published by*  
**THE SCHOOL OF ORIENTAL AND AFRICAN STUDIES**

© School of Oriental and African Studies  
University of London 1981

UK ISSN 0041—977X

Printed in England, by Stephen Austin and Sons, Ltd ,  
Caxton Hill, Hertford

# CONTENTS

## ARTICLES NOTES AND COMMUNICATIONS

|   | PAGE |
|---|------|
| SARAH ALLAN : Sons of suns : myth and totemism in early China . . . . .   | 290  |
| CALVIN H. ALLEN, Jr. : The Indian merchant community of Masqaṭ . . . . .  | 39   |
| ALI ATTIA : Three unpublished letters from the archives of Ahad<br>Ha-'am : translation and commentary . . . . .  | 241  |
| T. BURROW : Sanskrit <i>mā-</i> 'to approach, meet, join; (trans.) to<br>bring to' . . . . .  | 85   |
| H. K. J. COWAN : An outline of Achehnese phonology and morphology . . . . .   | 522  |
| NORMAN CALDER : <i>Zakāt in Imāmī Shī'ī</i> jurisprudence, from the tenth<br>to the sixteenth century A.D. . . . .  | 468  |
| R. E. EMMERICK : Khōtanese <i>bihya</i> again . . . . .   | 445  |
| ZYGMUNT FRAJZYNGIER : Some rules concerning vowels in Chadic . . . . .  | 334  |
| RATNA HANDURUKANDE : Matsaranandāvadāna . . . . .   | 349  |
| R. J. HAYWARD : Nominal suffixes in Dirayta (Gidole) . . . . .  | 126  |
| R. J. HAYWARD and MOHAMMED HASSAN : The Oromo orthography of<br>Shaykh Bakri Sapalō . . . . .   | 550  |
| P. M. HOLT : The genealogy of a Sudanese Holy Family . . . . .  | 262  |
| ALBERT Z. ISKANDAR : Another fragment from the autograph of Ibn<br>al-Tilmīdh's 'Marginal commentary on Ibn Sinā's Canon of<br>medicine' . . . . .                        | 253  |
| THOMAS L. KANE : An Amharic version of the origin of the Cross . . . . .  | 273  |
| HUGH KENNEDY : Central government and provincial élites in the<br>early 'Abbāsīd caliphate . . . . .  | 26   |
| NAPHTALI KINBERG : Notes on the shift from accusative constructions<br>to prepositional phrases in Hebrew and Arabic . . . . .  | 8    |
| G. A. MAKNUM and R. J. HAYWARD : Tolo Hanfade's song of accu-<br>sation : an 'Afar text . . . . .   | 327  |
| D. O. MORGAN : The Mongol Empire : a review article . . . . .   | 120  |
| KEITH PRATT : Sung Hui Tsung's musical diplomacy and the Korean<br>response . . . . .   | 509  |
| I. M. P. RAESIDE : Two eighteenth-century Marathi manuscripts . . . . .   | 145  |
| H. E. RICHARDSON : Khri Gtsug-lde-brtsan's illness . . . . .  | 351  |
| A. RIPPIN : Ibn 'Abbās's Al-lughāt fi'l Qur'an . . . . .  | 15   |
| NICHOLAS SIMS-WILLIAMS : The final paragraph of the tomb-<br>inscription of Darius I (DNb, 50-60) : the Old Persian text in the<br>light of the Aramaic version . . . . . | 1    |
| NICHOLAS SIMS-WILLIAMS : The Sogdian fragments of Leningrad . . . . .   | 231  |
| HENRY SERRUYS : <i>Hun-t'o</i> : <i>tulum</i> , floats and containers in Mongolia<br>and Central Asia . . . . .   | 105  |
| PRODS OKTOR SKJÆRVØ : The Old Khotanese fragment H 147 NS 115<br>and remarks on Old Khotanese <i>hamdārvāto</i> , <i>patīśu</i> , <i>vya</i> and <i>ya</i> . . . . .      | 453  |
| STEFAN STRELBYN : 'Les mystères des Psaumes', <i>Traité éthiopien sur<br/>l'emploi des Psaumes (amharique ancien)</i> . . . . .   | 54   |
| D. R. WIDDESS : Tāla and melody in early Indian music : a study of<br>Nānyadeva's Pāṇika songs with musical notation. . . . .   | 481  |

## OBITUARY

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| D. G. E. Hall . . . . . | 149 |
|-------------------------|-----|

## REVIEWS AND SHORT NOTICES

|   |     |
|---|-----|
| Arthur Abraham: <i>Mende government and politics under colonial rule.</i> By RICHARD RATHBONE                                     | 423 |
| K. Abu Deeb: <i>Al-Jurjānī's theory of poetic imagery.</i> By T. M. JOHNSTONE   | 369 |
| Farida Abu-Haidar: <i>A study of the spoken Arabic of Baskinta.</i> By B. S. J. ISSERLIN  | 588 |
| Joyce Ackroyd (ed. and tr.): <i>Told around a brushwood fire.</i> By C. J. DUNN   | 619 |
| <i>Actes du II<sup>e</sup> Colloque International de Sinologie. Les rapports entre la Chine et l'Europe au temps des lumières</i> | 438 |
| Ludwig Adamec: [ <i>Historical and political gazetteer of Afghanistan. Vol. 5.</i> ] By M. E. YAPP                                | 175 |
| Mahdi Adamu: <i>The Hausa factor in West African history.</i> By MERVYN HISKETT   | 421 |
| Khurshid Ahmad and Ishaq Zafar Ansari: <i>Islamic perspectives.</i> By JOHN A. HAYWOOD  | 163 |
| Akbar S. Ahmed: <i>Pukhtun economy and society.</i> By M. E. YAPP   | 176 |
| K. P. Aithal (ed.): <i>Āśvāyanaśrībhāṣyam of Devaśāmin.</i> By J. C. WRIGHT   | 643 |
| Sarah Allan and Alvin P. Cohen (ed.): <i>Legend, lore and religion in China.</i>  | 223 |
| Mark Allen: <i>Falconry in Arabia.</i> By G. REX SMITH  | 584 |
| Arne Ambros: <i>Semitic: Damascus Arabic.</i> By T. M. JOHNSTONE  | 378 |
| Barbara Watson Andaya: <i>Perak, the abode of grace.</i> By JOHN BASTIN   | 643 |
| C. Archambault: <i>Contribution à l'étude d'un cycle de légendes Lau.</i> By P. J. BEE  | 415 |
| Mildred Archer: <i>Early views of India.</i> By M. E. YAPP  | 608 |
| <i>Archipel, 18, 1979. Numéro spécial: Commerces et navires dans les Mers du Sud</i>  | 226 |
| Peter Judd Arnesen: <i>The medieval Japanese Daimyō.</i> By CARL STEENSTRUP   | 205 |
| Eliezer B. Ayal (ed.): <i>The study of Thailand.</i> By P. J. BEE   | 415 |
| Erik Baark: <i>Catalogue of Chinese manuscripts in Danish archives.</i> By J. LUST  | 223 |
| Stephen Baier: <i>An economic history of Central Niger.</i> By A. J. H. LATHAM  | 423 |
| Shaul Bakhash: <i>Iran: monarchy, bureaucracy and reform under the Qajars.</i> By R. M. BURELL                                    | 388 |
| Kenneth Ballhatchet and John Harrison (ed.): <i>The city in South Asia.</i> By ANTONY COPLEY                                      | 607 |
| Karl K. Barbir: <i>Ottoman rule in Damascus 1708–1758.</i> By P. M. HOLT  | 387 |
| Andrzej Bartnicki and Joanna Mantel Niećko: <i>Geschichte Äthiopiens. Vols. I–II.</i> By EDWARD ULLENDORFF                        | 219 |
| Marianne Bastid: <i>L'Évolution de la société chinoise à la fin de la dynastie des Qing.</i> By KEITH PRATT                       | 408 |
| John Bastin and Pauline Rohatgi: <i>Prints of Southeast Asia in the India Office Library.</i> By P. B. R. CAREY                   | 414 |
| Darell Bates: <i>The Abyssinian difficulty.</i> By A. K. IRVINE   | 389 |
| Wolfgang Bauer: <i>Studia sino-mongolica.</i> By WAYNE SCHLEPP  | 611 |
| Hermann Baumann (ed.): <i>Die Völker Afrikas und ihre traditionellen Kulturen. Teil II</i> By JOHN MIDDLETON                      | 420 |
| Heinz Bechert and others: <i>Burmese manuscripts. Part 1.</i> By JOHN OKELL   | 417 |
| Yusuf Bedri and Peter Hogg (ed. and tr.): <i>The memoirs of Babikr Bedri. Vol. 2.</i> By P. M. HOLT                               | 373 |
| A. F. L. Beeston (ed. and tr.): <i>The epistle on singing-girls by Jāhiz.</i> By H. T. NORRIS                                     | 373 |
| Joseph Norment Bell: <i>Love theory in later Hanbalite Islam.</i> By ANNEMARIE SCHIMMEL   | 161 |
| Kurt Bittell: <i>Beitrag zur Kenntnis heititischer Bildkunst.</i> By J. D. HAWKINS  | 217 |
| Joshua Blau: <i>A grammar of mediaeval Judaeo-Arabic. (Second enlarged edition.)</i> By J. WANSBROUGH                             | 573 |
| Joshua Blau: <i>Judaeo-Arabic literature: selected texts.</i> By J. WANSBROUGH  | 573 |
| Joyce Blau: <i>Manuel de kurde.</i> By D. N. MACKENZIE  | 173 |
| B. C. Bloomfield (ed.): <i>Middle East studies and libraries.</i> By RICHARD PANKHURST  | 379 |
| Winfried Boscher: <i>Wörterbuch Vietnamesisch-Deutsch.</i> By JEREMY DAVIDSON   | 207 |
| David Bradley: <i>Proto-Loloish.</i> By GRAHAM THURGOOD   | 622 |
| L. F. Brakel (ed. and tr.): <i>The story of Muhammad Hanafiyyah: a medieval Muslim romance</i>                                    | 209 |
| Michael Brett: <i>The Moors.</i> By H. T. NORRIS  | 375 |
| Bela Brogyanyi (ed.): <i>Studies in diachronic, synchronic, and typological linguistics.</i> By N. V. SMITH                       | 431 |
| François Bron: <i>Recherches sur les inscriptions phéniciennes de Karatepe.</i> By S. P. BROCK                                    | 156 |
| Delmer M. Brown and Ichirō Ishida: <i>The future and the past. A translation of the Gukanshō.</i> By CARL STEENSTRUP              | 204 |
| Richard W. Bulliet: <i>Conversion to Islam in the medieval period.</i> By H. T. NORRIS  | 162 |
| S. M. Burstein: <i>The babyloniaca of Berossus</i>  | 218 |
| F. J. Cadora: <i>Interdialectal lexical computability in Arabic.</i> By BRUCE INGHAM  | 586 |
| James Cahill: <i>Parting at the shore: Chinese painting of the early and middle Ming dynasty.</i> By WILLIAM WATSON               | 202 |
| Carlo Caldarola: <i>Christianity: the Japanese way.</i> By HELEN BALLHATCHET  | 410 |
| J. R. L. Carter: <i>Leading merchant families of Saudi Arabia.</i> By R. B. SERJEANT  | 370 |
| <i>Catalogue of Gujurati manuscripts: Muniraja Śrī Puṇyavijayaji's collection</i>   | 223 |
| Mohamed Ahmed Chamanga and Noël-Jacques Guenier: <i>Le dictionnaire comorien-français et français-comorien.</i> By DEREK NURSE    | 631 |

|  | PAGE |
|--|------|
| K. N. Chaudhuri: <i>The trading world of Asia and the English East India Company, 1660–1760</i> . By D. K. BASSETT     | 191  |
| Sashi Bhusan Chaudhuri: <i>English historical writings on the Indian Mutiny, 1857–1859</i> . By P. G. ROBB             | 605  |
| İlhan Çeneli: <i>Formantien im Krimtatarischen</i> . By MARGARET BAINBRIDGE  | 436  |
| Ch'i-yün Ch'en: <i>Hsün Yüeh and the mind of late Han China: a translation of the Shen-chien</i> . By M. A. N. LOEWE   | 404  |
| Paul Heng-chao Ch'en: <i>Chinese legal tradition under the Mongols</i> . By W. S. ATWELL                               | 618  |
| William C. Chittick (ed. and tr.): <i>A Shi'ite anthology</i> . By NORMAN CALDER                                       | 576  |
| J. P. Clark: <i>The Ozidi saga</i> . By RUTH FINNEGAN  | 426  |
| <i>Corpus inscriptionum iranicarum. Part II. Vol. II. Plates III</i> . By PRODS OKTOR<br>SKJÆRVØ                       | 222  |
| <i>Corpus inscriptionum iranicarum. Part IV. Vol. VI. Portfolio I</i> . By A. H. MORTON                                | 593  |
| Louise Allison Cort: <i>Shigaraki, potters' valley</i> . By MARGARET MEDLEY  | 620  |
| A. E. Cowley: <i>Gesenius' Hebrew grammar. Second English edition. (Fifteenth impression)</i> . By JAMES BARR          | 433  |
| Colin N. Crisswell: <i>Rajah Charles Brooke</i> . By D. K. BASSETT   | 210  |
| Isabel and David Crook: <i>Mass movement in a Chinese village</i> . By FRANCES WOOD                                    | 224  |
| Hans Daiber: <i>Aetius Arabus: die Vorsokratiker in arabischer Überlieferung</i> . By J. N. MATTOCK                    | 579  |
| Hans Daiber: <i>Das theologisch-philosophische System des Mu'ammad ibn 'Abbād as-Sulamī</i> . By A. RIPPIN             | 366  |
| Elton L. Daniel: <i>The political and social history of Khurasan under the Abbasid rule, 747–820</i> . By D. O. MORGAN | 580  |
| Ashin Das Gupta: <i>Indian merchants and the decline of Surat, c. 1700–1750</i> . By K. N. CHAUDHURI                   | 187  |
| M. C. Davis: <i>Hebrew Bible manuscripts in the Cambridge Genizah collections. Vol. I</i> . By EDWARD ULLENDORFF       | 219  |
| M. C. Davis: <i>Hebrew Bible manuscripts in the Cambridge Genizah collections. Vol. 2</i> . By EDWARD ULLENDORFF       | 640  |
| Raymond Dawson: <i>The Chinese experience</i> . By W. S. ATWELL  | 199  |
| J. Duncan M. Derrett, and two others: <i>Beiträge zu Indischen Rechtsdenken</i> . By WERNER F. MENSKI                  | 397  |
| Madhav M. Deshpande: <i>Evolution of syntactic theory in Sanskrit grammar</i> . By JOHN D. SMITH                       | 391  |
| D. M. Dunlop (ed.): <i>The Muntakhab Siwān al-hikmah of Abū Sulaimān as-Sijistānī</i> . By JOHN WANSBROUGH             | 575  |
| Liu Dunzhen: <i>La maison chinoise</i> . By FRANCES WOOD   | 440  |
| R. Y. Ebied and M. J. L. Young (ed.): <i>Oriental studies</i> . By SIMON HOPKINS                                       | 640  |
| Wilhelm Eilers (ed.): <i>Die Mundart von Gāz</i> . By D. N. MACKENZIE  | 170  |
| Robert Elgood (ed.): <i>Islamic arms and armour</i> . By A. D. H. BIVAR  | 374  |
| Galal El-Nahal: <i>The judicial administration of Ottoman Egypt in the seventeenth century</i> . By A. LAYISH          | 386  |
| Richard Elphick and Hermann Giliomee (ed.): <i>The shaping of South African society, 1652–1820</i> . By ANTHONY ATMORE | 425  |
| Murray B. Emeneau: <i>Language and linguistic area. Essays by Murray B. Emeneau</i> . By T. BURROW                     | 178  |
| Ernest Emenyonu: <i>The rise of the Igbo novel</i> . By ALASTAIR NIVEN   | 216  |
| Susanne Enderwitz: <i>Gesellschaftlicher Rang und ethnische Legitimation</i>   | 219  |
| J. D. Fage: <i>An atlas of African history</i> . [Second edition.] By MICHAEL BRETT                                    | 419  |
| J. D. Fage (ed.): <i>The Cambridge history of Africa. Vol. II</i> . By DAVID W. PHILLIPSON                             | 418  |
| Samuel I. Feigin: <i>Legal and administrative texts of the reign of Samsu-iluna</i> . By D. J. WISEMAN                 | 432  |
| Georg Feuerstein: <i>The philosophy of classical yoga</i> . By FRANCIS HUMPHRIES                                       | 393  |
| Jean Filliozat (ed. and tr.): <i>Yogaśataka: texte médical attribué à Nāgārjuna</i> . By J. C. WRIGHT                  | 180  |
| Carter V. Findley: <i>Bureaucratic reform in the Ottoman empire</i> . By M. E. YAPP                                    | 385  |
| Leslie A. Flemming: <i>Another lonely voice: the Urdu short stories of Saadat Hasan Manto</i> . By C. SHACKLE          | 186  |
| Henri-Paul Francfort: <i>Les palettes du Gandhāra</i> . By MALCOLM A. R. COLLEGE                                       | 174  |
| G. S. P. Freeman-Grenville (ed. and tr.): <i>The Mombasa rising against the Portuguese, 1631</i> . By C. R. BOXER      | 213  |
| Robert Eric Frykenberg (ed.): <i>Land tenure and peasant in South Asia</i> . By K. N. CHAUDHURI                        | 192  |
| C. von Fürer-Haimendorf: <i>The Gonds of Andhra Pradesh</i> . By BRIAN MORRIS  | 399  |
| Peter Gaefke: <i>Hindi literature in the twentieth century</i> . By RUPERT SNELL                                       | 186  |
| Lionel Galand: <i>Langue et littérature berbères: vingt cinq ans d'études</i> . By JAMES BYNON                         | 644  |
| L. H. Gann and Peter Duignan: <i>The rulers of Belgian Africa, 1884–1914</i> . By A. D. ROBERTS                        | 639  |
| Heinz Gaube: <i>Arabische Inschriften aus Syrien</i> . By C. E. BOSWORTH   | 369  |

|  | PAGE |
|--|------|
| Albertine Gaur (comp.): <i>Second supplementary catalogue of Tamil books in the British Library Department of Oriental Manuscripts and Printed Books</i> . By J. R. MARR | 603  |
| Getatchew Haile: <i>A catalogue of Ethiopian manuscripts. Vol. IV</i> . By EDWARD ULLENDORFF   | 168  |
| Philippe Gignoux: <i>Catalogue des sceaux, camées et bulles sassanides de la Bibliothèque Nationale et du Musée du Louvre</i> . By MARY BOYCE                            | 596  |
| Helmuth von Glasenapp: <i>Ausgewählte kleine Schriften</i> . By J. C. WRIGHT   | 601  |
| Raniero Gnoli (ed.): <i>The Gilgit manuscript of the Sanghabhedavastu</i> . By J. C. WRIGHT  | 642  |
| Raniero Gnoli (ed.): <i>The Gilgit manuscript of the Sayanāsanavastu and the Adhikaravastu</i> . By J. C. WRIGHT   | 642  |
| J. Gonda: <i>The mantras of the Agnyupasthāna and the Sautrāmāṇi</i> . By T. BURROW  | 392  |
| John A. Goodall: <i>Heaven and earth: 120 album leaves from a Ming encyclopedia</i> . By MARGARET MEDLEY   | 198  |
| Manfred Götz (ed.): <i>Türkische Handschriften</i> . By C. J. HEYWOOD  | 169  |
| William T. Graham, Jr.: 'The lament for the South', Yü Hsin's 'Ai Chiang-nan fu'. By CHRISTOPH HARBSMEIER  | 612  |
| Richard Gramlich (tr.): <i>Die Gaben der Erkenntnisse des 'Umar as-Suhrawardi</i> . . .  | 434  |
| John Gray: <i>The biblical doctrine of the reign of God</i> . By WILLIAM MCKANE  | 159  |
| R. A. L. H. Gunawardana: <i>Robe and plough: monasticism and economic interest in early medieval Sri Lanka</i> . By C. H. B. REYNOLDS                                    | 211  |
| Sanjukta Gupta, and two others: <i>Hindu tantrism</i> . By FRIEDHELM HARDY   | 183  |
| O. R. Gurney: <i>Some aspects of Hittite religion</i> . By J. D. HAWKINS   | 155  |
| Claude Hagège and André Haudricourt: <i>La phonologie panchronique: comment les sons changent dans les langues</i> . By K. MICKY   | 429  |
| J. J. Halls (ed.): <i>The life and adventures of Nathaniel Pearce</i> . By A. K. IRVINE  | 584  |
| J. Harmatta (ed.): <i>Prolegomena to the sources on the history of Pre-Islamic Central Asia</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS  | 217  |
| J. Harmatta (ed.): <i>Studies in the sources on the history of Pre-Islamic Central Asia</i> . By NICHOLAS SIMS-WILLIAMS  | 217  |
| Paul M. Harrison (ed.): <i>The Tibetan text of the Pratyutpanna-buddha-sammukhāvasthitasamādhi-sūtra</i> . By H. INAGAKI   | 193  |
| Alfred Hauenstein: <i>Rites et coutumes liées à l'élevage du bétail dans le sud de l'Angola</i> . By JOHAN POTTIER   | 644  |
| Nicholas L. Heer (tr.): <i>The precious pearl: al-Jāmi's Al-Durrah al-fakhirah</i> . By J. N. MATTOCK  | 433  |
| Walter Heissig: <i>The religions of Mongolia. Translated . . . by Geoffrey Samuel</i>  | 438  |
| Gilles Hennequin and Abū-l-Faraj al-'Ush. <i>Les monnaies de Bālis</i> . By A. D. H. BIVAR   | 582  |
| Heinz Günter Horn and Christoph B. Rüger (ed.): <i>Die Numider: Reiter und Könige nördlich der Sahara</i> . By H. T. NORRIS  | 630  |
| Albert Hourani: <i>The emergence of the modern Middle East</i> . By M. E. YAPP   | 589  |
| Albert Hourani: <i>Europe and the Middle East</i> . By M. E. YAPP  | 221  |
| Evelyn Howell: <i>Mizh: a monograph on government's relations with the Mahsud tribe</i> . By M. E. YAPP  | 175  |
| Hung Hsiao: <i>The field of life and death and Tales of the Hulan River</i> . By D. E. POLLARD   | 409  |
| Kung-chuan Hsiao: <i>A history of Chinese political thought. Vol. I</i> . By A. C. GRAHAM  | 196  |
| Shan-yüan Hsieh: <i>The life and thought of Li Kou, 1009-1059</i> . By T. H. BARRETT   | 615  |
| Chin-hsiung Hsü: <i>Oracle bones from the White and other collections</i> . By SARAH ALLAN   | 195  |
| A. F. P. Hulswé: <i>China in Central Asia. The early stage: 125 B.C.-A.D. 23</i> . By WILLIAM G. BOLTZ   | 400  |
| Claude Humbert: <i>Islamic ornamental design</i> . By GÉZA FEHÉRVÁRI   | 583  |
| G. W. B. Huntingford (ed. and tr.): <i>The Periplus of the Erythraean Sea</i> . By A. F. L. BEESTON  | 353  |
| Richard Illing: <i>The art of Japanese prints</i> . By C. J. DUNN  | 643  |
| Akire Iriye (ed.): <i>The Chinese and the Japanese: essays in political and cultural interactions</i> . By W. G. BEASLEY   | 619  |
| Sirajul Islam (ed.): <i>Bangladesh District Records. Chittagong, Vol. 1</i> . By P. G. ROBB  | 437  |
| Raphael Israeli: <i>Muslims in China: a study in cultural confrontation</i>  | 439  |
| Wendy James: <i>Kwanim Pa: the making of the Uduk people</i> . By PAUL SPENCER   | 214  |
| Klaus L. Janert and N. Narasimhan Poti: <i>Indische Handschriften. Teil 6</i> . By J. C. WRIGHT  | 600  |
| Gunnar Jarring (ed. and tr.): <i>Literary texts from Kashgar</i> . By T. GANDJEI   | 384  |
| Salma Khadra Jayyusi: <i>Trends and movements in modern Arabic poetry</i> . By R. C. OSTLE   | 377  |
| Richard Jeffries: <i>Class, power and ideology in Ghana</i> . By JOHN MIDDLETON  | 638  |
| Jata Shankar Jha: <i>Education in Bihar</i> . By P. G. ROBB  | 398  |
| Herrmann Jungraithmayr and Wilfried Günther (ed.): <i>Sultan Sa'idu 'Bi Hayatu tells the story of his and his father's life</i> . By MERVYN HISKETT                      | 376  |
| Morinosuke Kajima (ed.): <i>The diplomacy of Japan 1894-1922. Vol. III</i> . By W. G. BEASLEY  | 225  |
| A. Kammenhuber: <i>Materialien zu einem hehlitischen Thesaurus. Lief. 5-9</i> . By J. D. HAWKINS   | 155  |
| David N. Keightley: <i>Sources of Shang history</i> . By SARAH ALLAN   | 195  |

|  | PAGE |
|--|------|
| J. B. Kelly: <i>Arabia, the Gulf and the West</i> . By M. E. YAPP  | 378  |
| Muhammad Ali al-Khuli: <i>A constructive transformational grammar: Arabic and English</i> .<br>By HILARY WISE  | 167  |
| Catharina Kiehle: <i>Vedisch uks und uks/vaks</i> . By J. C. WRIGHT  | 179  |
| Frank H. H. King: <i>Survey our empire! Robert Montgomery Martin (1801?–1868)</i> . By<br>W. G. BEASLEY  | 440  |
| David R. Kinsley: <i>The divine player: a study of Kṛṣṇa līlā</i> . By RUPERT SNELL  | 184  |
| M. J. Kister: <i>Studies in Jāhiliyya and early Islam</i> . By A. K. IRVINE  | 641  |
| Morton Klass: <i>Caste: the emergence of the South Asian social system</i> . By ADRIAN C.<br>MAYER   | 606  |
| Michael A. Knibb: <i>The Ethiopic Book of Enoch</i> . By ERNST HAMMERSCHMIDT   | 573  |
| Takashi James Kodera (ed. and tr.): <i>Dogen's formative years in China</i> . By H. INAGAKI  | 411  |
| David Kopf: <i>The Brahma Samaj and the shaping of the modern Indian mind</i> . By<br>DAVID TAYLOR   | 609  |
| Samuel Noah Kramer: <i>From the poetry of Sumer</i> . By E. SOLLBERGER   | 218  |
| Klaus Kreiser (ed.): <i>Zākir Šūkrī Efendi</i>   | 641  |
| Richard F. Kreutel (ed.): <i>Die Autobiographie des Dolmetschers 'Osmān Āgā aus<br/>Temeschwar</i> . By COLIN IMBER  | 591  |
| Hermann Kulke: <i>Jagannātha-Kult und Gajapati-Königtum</i> . By J. C. WRIGHT  | 185  |
| A. K. S. Lambton: <i>Theory and practice in medieval Persian government</i>  | 436  |
| Étienne Lamotte (tr.): <i>Le Traité de la Grande vertu de sagesse de Nāgārjuna</i> . By J. C.<br>WRIGHT  | 180  |
| Robin Law: <i>The horse in West African history</i> . By ROLAND OLIVER   | 635  |
| John Lawrence and Audrey Woodwiss (ed.): <i>The journals of Honoria Lawrence</i> . By M.<br>D. WAINWRIGHT  | 396  |
| Klaus Lech: <i>Geschichte des islamischen Kultus</i> . By G. R. HAWTING  | 364  |
| Richard Borshay Lee: <i>The Kung San</i> . By PAUL SPENCER   | 213  |
| Nehemia Levtzion (ed.): <i>Conversion to Islam</i> . By H. T. NORRIS   | 162  |
| Françoise l'Hernault: <i>L'iconographie de Subrahmanya au Tamilnad</i> . By J. R. MARR   | 601  |
| Jennifer Lindsay: <i>Javanese gamelan</i> . By D. R. WIDDESS   | 441  |
| Samuel N. C. Lieu: <i>The religion of light</i> . By IAIN GARDNER  | 403  |
| Maurice Lombard: <i>Études d'économie médiévale III</i> . By A. D. H. BIVAR  | 360  |
| Oswald Loretz and Werner R. Mayer (ed.): <i>Su-ila-Gebete</i> . By W. G. LAMBERT   | 567  |
| Heinrich Lüders: <i>Kleinere Sanskrit-Texte. Ht. 1–2</i> . By J. C. WRIGHT   | 394  |
| Adam Y. C. Lui: <i>Corruption in China during the early Ch'ing period, 1644–1660</i>   | 407  |
| Y. W. Ma and Joseph S. M. Lau (ed.): <i>Traditional Chinese stories</i> . By G. DUDBRIDGE  | 224  |
| Helen Craig McCullough (tr.): <i>Ōkagami, the great mirror</i>   | 226  |
| A. W. Macdonald and Anne Vergati Stahl: <i>Newar art</i> . By GEORGE MICHELL   | 190  |
| Carla Makhlof: <i>Changing veils: women and modernisation in north Yemen</i> . By R. B.<br>SERJEANT  | 166  |
| Baruch Margalit: <i>A matter of 'Life' and 'death': a study of the Baal-Mot epic</i> . By<br>EDWARD ULLENDORFF   | 157  |
| Victor Harold Matthews: <i>Pastoral nomadism in the Mari kingdom</i> . By M. J. SELMAN   | 359  |
| Oskar G. Medler: <i>Klimaökologie und Siedlungsgang auf dem Hochland von Iran in vor-<br/>und frühgeschichtlicher Zeit</i> . By K. S. McLACHLAN                            | 435  |
| Muhammad Umar Memon (ed.): <i>Studies in the Urdu gazal and prose fiction</i> . By C. SHACKLE  | 186  |
| Axel Michaels: <i>Beweisverfahren in der vedischen Sakralgeometrie</i> . By J. C. WRIGHT   | 179  |
| Masao Miyoshi: <i>As we saw them: the first Japanese embassy to the United States (1860)</i> .<br>By CARMEN BLACKER  | 206  |
| Hannes Möhring: <i>Saladin und der Dritte Kreuzzug</i> . By P. M. HOLT   | 367  |
| Reidulf Knut Molvaer: <i>Tradition and change in Ethiopia</i> . By THOMAS L. KANE  | 381  |
| R. J. Moore (ed.): <i>Tradition and politics in South Asia</i> . By DAVID TAYLOR   | 412  |
| Roy P. Mottahedeh: <i>Loyalty and leadership in an early islamic society</i> . By NORMAN<br>CALDER   | 363  |
| Hans Müller: <i>Die Kunst des Sklavenkaufs</i> . By P. M. HOLT   | 641  |
| Kathrin Müller: <i>Kritische Untersuchungen zum Diwan des Kumait b. Zaid</i> . By A. L. F.<br>BERSTON  | 435  |
| Walter W. Müller: <i>Weihrauch</i> . By A. K. IRVINE   | 579  |
| <i>Musica Asiatica</i> (ed. Laurence Picken). Vols. I–II, 1977/79. By ROBERT C. PROVINCE   | 609  |
| Šalāhaddīn al-Munaġġid and Stefan Wild (ed.): <i>Zwei Beschreibungen des Libanon</i> . By<br>ELIZABETH SIRRIYAH  | 368  |
| <i>Nachrichten der Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens, Hamburg. Zeitschrift<br/>für Kultur und Geschichte Ost- und Südasiens</i> , 125, 1979. By GERGE WEYS | 439  |
| Gustav Nachtigal: <i>Sahara and Sudan. II: Kawar, Bornu, Kanem, Borku, Ennedi</i> .<br>Translated by Allan G. Fisher and Humphrey J. Fisher. By H. T. NORRIS               | 428  |
| Prema Nandakumar (ed. and tr.): <i>Poems of Subramania Bharati</i> . By J. R. MARR   | 437  |
| St. Elmo Nauman, Jr.: <i>Dictionary of Asian philosophies</i> . By H. INAGAKI  | 193  |
| Walter Neisser: <i>Kleine Schriften</i> . By J. C. WRIGHT  | 601  |
| Vrej Nersessian: <i>Catalogue of early Armenian books 1512–1850</i> . By DAVID M. LANG   | 592  |
| Jacob Neusner: <i>A history of the Mishnaic law of women. Parts 1–5</i> . LOUIS JACOBS   | 160  |



|   | PAGE |
|---|------|
| J. V. Neustupný: <i>Post-structural approaches to language</i> . By THEORODA BYNON  | 621  |
| M. Z. Njeuma: <i>Fulani hegemony in Yola (old Adamawa) 1809-1902</i> . By ULRICH<br>BEAUKÄMPER  | 633  |
| Salvador Gómez Nogales: <i>La política como única ciencia religiosa en el-Fārābī</i> . By H. T.<br>NORRIS                                     | 582  |
| Hetty Nooy-Palm: <i>The Sa'dan-Toraja: a study of their social life and religion</i> . By RODNEY<br>NEEDHAM                                   | 209  |
| G. Raymond Nunn [comp.]: <i>Japanese periodicals and newspapers in Western languages</i> .<br>By B. HICKMAN                                   | 225  |
| R. S. O'Fahey: <i>State and society in Dār Fūr</i> . By P. M. HOLT  | 370  |
| Wendy Doniger O'Flaherty: <i>Women, androgynes, and other mythical beasts</i> . By JOHN D.<br>SMITH   | 395  |
| Mare Orange (tr.): <i>Une femme à la recherche d'une illusion</i> .   | 643  |
| Stephen Owen: <i>The great age of Chinese poetry: the High T'ang</i> . By A. M. BIRRELL   | 613  |
| Shyam Manohar Pandey: <i>The Hindi oral epic Loriki</i> . By S. C. R. WEIGHTMAN   | 185  |
| Rudolph Peters: <i>Islam and colonialism</i> . By M. E. YAPP  | 165  |
| Theodore G. T. Pigeaud: <i>Literature of Java</i> . By M. C. RICKLEFS   | 627  |
| A. N. Porter: <i>The origins of the South African war</i> . By ANTHONY ATMORE   | 637  |
| Bisheshwar Prasad: <i>The foundations of India's foreign policy</i> . By P. G. ROBB   | 188  |
| Gwyn Prins: <i>The hidden hippopotamus: reappraisal in African history</i> . By RICHARD<br>GBAY   | 636  |
| Henri-Charles Puech: <i>Sur le Manichéisme et autres essais</i> . By IAIN GARDNER   | 171  |
| Bernd Radtke: <i>Al-Hakim at-Tirmidī</i> . By G. R. HAWTING   | 578  |
| Fazlur Rahman: <i>Major themes of the Qur'an</i> . By A. RIFFIN   | 360  |
| Anthony Reid: <i>The blood of the people</i> . By RUTH McVEY  | 626  |
| Craig J. Reynolds (ed. and tr.): <i>Autobiography of the life of Prince Patriarch Vajirañāna<br/>of Siam, 1860-1921</i> . By MANAS CHITAKASEM | 623  |
| Sheila Riddell: <i>Dated Chinese antiquities, 600-1650</i> . By JAN WIRGIN  | 405  |
| Hellmut Ritter: <i>Türöyo: die Volkssprache der syrischen Christen des Tür 'Abdin</i> . By<br>JOSHUA BLAU                                     | 568  |
| Saiyid Athar Abbas Rizvi: <i>Shāh Wali-Allāh and his times</i> . By P. HARDY  | 389  |
| Algernon Rumbold: <i>Watershed in India 1914-1922</i> . By M. D. WAINWRIGHT   | 189  |
| Abdulaziz Abdullusein Sachedina: <i>Islamic messianism</i> . By NORMAN CALDER   | 577  |
| Hakim Mohammed Said (ed.): <i>Al-Birūnī commemorative volume</i> . By H. T. NORRIS  | 581  |
| Jay Sailey: <i>The master who embraces simplicity: a study of the philosopher Ko Hung</i> . By<br>T. H. BARRETT                               | 200  |
| Lore Sander and Ernst Waldschmidt: <i>Sanskrihandchriften aus den Turfanfunden. Teil<br/>4</i> . By J. C. WRIGHT                              | 600  |
| Lamin O. Sanneh: <i>The Jakhanké</i> . By DONAL B. CRUISE O'BRIEN   | 441  |
| Gad B. Sarfatti and others: <i>Studies in Hebrew and Semitic Languages</i> . By EDWARD<br>ULLENDORF   | 572  |
| Himansu Bhusan Sarkar: <i>Literary heritage of South-East Asia</i> . By J. M. JACOB   | 644  |
| Barbara Schäfer (ed.): <i>Die Chronik as-Sugā'is. Teil. 1</i> . By P. M. HOLT   | 220  |
| Hartwig Scheinhardt: <i>Typen türkischer Ortsnamen</i>  | 642  |
| Harold K. Schneider: <i>Livestock and equality in East Africa</i> . By PAUL SPENCER   | 632  |
| Sheila A. Scoville: <i>Gazetteer of Arabia. Vol. 1</i> . By R. B. SERJEANT  | 372  |
| Peter Seitel: <i>See so that we may see</i> . By JAN KNAFFERT   | 427  |
| Andrew Sherratt: <i>The Cambridge encyclopedia of archaeology</i>   | 433  |
| Stuart Simmonds and Simon Digby (ed.): <i>The Royal Asiatic Society: its history and<br/>treasures</i> . By WILLIAM C. BRICE                  | 413  |
| Richard Simon: <i>Kleine Schriften</i> . By J. C. WRIGHT  | 222  |
| Muhammed A. Simsar (ed. and tr.): <i>The Cleveland Museum of Art's Tūṭi-Nāma</i> . By D.<br>J. MATTHEWS                                       | 437  |
| Dominique Sourdrel: <i>L'Islam médiéval</i> . By R. B. SERJEANT   | 166  |
| Michel Soymié (ed.): <i>Contributions aux études sur Touen-Houang</i> . By T. H. BARRETT  | 198  |
| Yedida Kalfon Stillman: <i>Palestinian costume and jewelry</i> . By JOHN PICTON   | 221  |
| A. J. Stockwell: <i>British policy and Malay politics during the Malayan Union experiment</i> .<br>By RUTH McVEY                              | 625  |
| Jing Su and Luo Lun: <i>Landlord and labour in late imperial China</i> . By R. F. ASH   | 224  |
| Michael Sullivan: <i>Symbols of eternity</i> . By JOHN SWEETMAN   | 203  |
| Abraham Tal (ed.): <i>The Samaritan Targum of the Pentateuch: a critical edition. Part I</i> .<br>By RUDOLF MACUCH                            | 569  |
| Richard Tapper: <i>Pasture and politics</i> . By A. K. S. LAMBTON   | 597  |
| D. M. Tate: <i>The making of modern South-East Asia. Vol. 2</i> . By IAN BROWN  | 629  |
| A. Teeuw: <i>Modern Indonesian literature</i> . By E. U. KBATZ  | 628  |
| Werner Thomas: <i>Formale Besonderheiten in metrischen Texten des Tocharischen</i> . By<br>J. H. W. PENNEY                                    | 177  |
| Andreas Tietze (ed. and tr.): <i>Muṣṭafā 'Alī's Counsel for Sultans of 1581. Part 1</i> . By V.<br>L. MÉNAGE                                  | 382  |
| Klaus-Peter Tietze: <i>Ssueh'uan vom 7. bis 10. Jahrhundert</i> . By CRAIG CLUNAS   | 615  |

PAGE

|   |     |
|---|-----|
| Christian W. Troll: <i>Sayyid Ahmad Khan: an interpretation of Muslim theology.</i> By D. J. MATTHEWS . . . . .         | 589 |
| Kuo-Ch'ing Tu: <i>Li Ho.</i> By MA SEN . . . . .  | 617 |
| Joseph Tubiana (ed.): <i>Modern Ethiopia from the accession of Menilek II to the present.</i> By A. K. IRVINE . . . . . | 588 |
| Giuseppe Tucci: <i>The religions of Tibet.</i> By TADEUSZ SKORUPSKI . . . . .   | 194 |
| Shankar Gopal Tulpule: <i>Classical Marāṭhī literature.</i> By I. M. P. RAESIDE . . . . .                               | 436 |
| Jean-Claude Vadet (ed. and tr.): <i>Le traité d'amour mystique d'al-Daylami</i> . . . . .                               | 434 |
| L. A. van Daalen: <i>Valmiki's Sanskrit.</i> By JOHN D. SMITH . . . . .   | 391 |
| Charles Vial (ed.): <i>Al-Ghāzī (m. 255/868): quatre essais. Vol. II. Index</i> . . . . .                               | 221 |
| Ernst Waldschmidt: <i>Kleinere Sanskrit-Texte. Ht. 3-4.</i> By J. C. WRIGHT . . . . .                                   | 394 |
| Natalie Waterson (comp.): <i>Uzbek-English Dictionary.</i> By T. GANDJEI . . . . .                                      | 593 |
| James L. Watson (ed.): <i>Asian and African systems of slavery.</i> By RICHARD RATHBONE . . . . .                       | 422 |
| David B. Weisberg: <i>Texts from the time of Nebuchadnezzar.</i> By D. J. WISEMAN . . . . .                             | 567 |
| Holmes Welch and Anna Seidel (ed.): <i>Facets of Taoism.</i> By A. C. GRAHAM . . . . .                                  | 197 |
| Arthur P. Wolf and Chien-shan Huang: <i>Marriage and adoption in China, 1845-1945.</i> By HUGH D. R. BAKER . . . . .    | 407 |
| Walther Zimmerli: <i>Old Testament theology in outline.</i> By J. BARR . . . . .  | 358 |
| Kamil V. Zvelebil: <i>The Irula (Īṛla) language. Part 2.</i> By J. R. MARR . . . . .                                    | 604 |
| Kamil Zvelebil: <i>A sketch of comparative Dravidian morphology. Part I.</i> By J. R. MARR . . . . .                    | 604 |

EDITORIAL BOARD

PROFESSOR H. L. SHORTO, M.A.  
(*Chairman*)

D. C. BENNETT, PH.D., M.A., M.PHIL.

PROFESSOR C. D. COWAN, M.A., PH.D.

PROFESSOR J. R. GRAY, M.A., PH.D.

A. K. IRVINE, M.A., D.PHIL.

W. E. SKILLEND, M.A., PH.D.

R. B. SMITH, B.A., PH.D.

PROFESSOR EDWARD ULLENDORFF, M.A., D.PHIL., D.LITT., F.B.A.

J. E. WANSBROUGH, B.A., PH.D.

F. D. D. WINSTON, B.A.

PROFESSOR J. C. WRIGHT, M.A., B.A.

EDITORIAL SECRETARY : MISS D. MATIAS, B.A.



Vol. XLIV Part 2  
1981

**BULLETIN**  
OF THE  
**SCHOOL OF**  
**ORIENTAL AND**  
**AFRICAN STUDIES**  
UNIVERSITY OF LONDON

*Published by*  
**THE SCHOOL OF ORIENTAL AND AFRICAN STUDIES**

© School of Oriental and African Studies  
University of London, 1981

UK ISSN 0041—977X

# CONTENTS

| ARTICLES  | PAGE |
|---|------|
| NICHOLAS SIMS-WILLIAMS: The Sogdian fragments of Leningrad . . . . .  | 231  |
| ALI ATTIA: Three unpublished letters from the archives of Ahad Ha-'am: translation and commentary . . . . .   | 241  |
| ALBERT Z. ISKANDAR: Another fragment from the autograph of Ibn al-Tilmīdh's 'Marginal commentary on Ibn Sinā's Canon of medicine' . . . . .                           | 253  |
| P. M. HOLT: The genealogy of a Sudanese Holy Family . . . . .   | 262  |
| THOMAS L. KANE: An Amharic version of the origin of the Cross . . . . .   | 273  |
| SARAH ALLAN: Sons of suns: myth and totemism in early China . . . . .   | 290  |
| G. A. MAKNU and R. J. HAYWARD: Tolo Hanfaḍe's song of accusation: an 'Afar text' . . . . .  | 327  |
| ZYGMUNT FRAJZYNGIER: Some rules concerning vowels in Chadic . . . . .   | 334  |
| <b>NOTES AND COMMUNICATIONS</b>   |      |
| RATNA HANDURUKANDE: Matsaranandāvadāna . . . . .  | 349  |
| H. E. RICHARDSON: Khri Gtsug-lde-brtsan's illness . . . . .   | 351  |
| <b>REVIEWS</b>  |      |
| G. W. B. Huntingford (ed. and tr.): <i>The Periplus of the Erythraean Sea</i> . By A. F. L. BEESTON . . . . .   | 353  |
| Walther Zimmerli: <i>Old Testament theology in outline</i> . By J. BARR . . . . .   | 358  |
| Victor Harold Matthews: <i>Pastoral nomadism in the Mari kingdom</i> . By M. J. SELMAN . . . . .  | 359  |
| Maurice Lombard: <i>Études d'économie médiévale</i> , III. By A. D. H. BIVAR . . . . .  | 360  |
| Fazlur Rahman: <i>Major themes of the Qur'ān</i> . By A. RIPPIN . . . . .   | 360  |
| R. P. Mottahedeh: <i>Loyalty and leadership in an early Islamic society</i> . By NORMAN CALDER . . . . .  | 363  |
| Klaus Lech: <i>Geschichte des islamischen Kultus</i> . By G. R. HAWTING . . . . .   | 364  |
| Hans Daiber: <i>Das theologisch-philosophische System des Mu'ammār ibn 'Abbād as-Sulamī</i> . By A. RIPPIN . . . . .  | 366  |
| Hannes Möhring: <i>Saladin und der Dritte Kreuzzug</i> . By P. M. HOLT . . . . .  | 367  |
| Ṣalāhaddīn al-Munāḡḡid and Stefan Wild (ed.): <i>Zwei Beschreibungen des Libanon</i> . By ELIZABETH SIRRIYAH . . . . .  | 368  |
| K. Abu Deeb: <i>Al-Jurjānī's theory of poetic imagery</i> . By T. M. JOHNSTONE . . . . .  | 369  |
| Heinz Gaube: <i>Arabische Inschriften aus Syrien</i> . By C. E. BOSWORTH . . . . .  | 369  |
| J. R. L. Carter: <i>Leading merchant families of Saudi Arabia</i> . By R. B. SERJEANT . . . . .   | 370  |
| R. S. O'Fahey: <i>State and society in Dār Fūr</i> . By P. M. HOLT . . . . .  | 370  |
| Sheila A. Scoville: <i>Gazetteer of Arabia, Vol. 1</i> . By R. B. SERJEANT . . . . .  | 372  |
| Yusuf Bedri and Peter Hogg (ed. and tr.): <i>The memoirs of Babikr Bedri, Vol. 2</i> . By P. M. HOLT . . . . .  | 373  |
| A. F. L. Beeston (ed. and tr.): <i>The epistle on singing-girls by Jāhīz</i> . By H. T. NORRIS . . . . .  | 373  |
| Robert Elgood (ed.): <i>Islamic arms and armour</i> . By A. D. H. BIVAR . . . . .   | 374  |
| Michael Brett: <i>The Moors: Islam in the West</i> . By H. T. NORRIS . . . . .  | 375  |
| Herrmann Jungraithmayr and Wilfried Günther (ed. and tr.): <i>Sultan Sa'īdu 'Bī Hayatu tells the story of his and his father's life</i> . By MERVYN HISKETT . . . . . | 376  |
| Salma Khadra Jayyusi: <i>Trends and movements in modern Arabic poetry</i> . By R. C. OSTLE . . . . .  | 377  |
| Arne Ambros: <i>Semitic: Damascus Arabic</i> . By T. M. JOHNSTONE . . . . .   | 378  |
| J. B. Kelly: <i>Arabia, the Gulf and the West</i> . By M. E. YAPP . . . . .   | 378  |
| B. C. Bloomfield (ed.): <i>Middle East studies and libraries</i> . By RICHARD PANKHURST . . . . .   | 379  |
| Reidulf Knut Molvaer: <i>Tradition and change in Ethiopia</i> . By THOMAS L. KANE . . . . .   | 381  |
| Andreas Tietze (ed. and tr.): <i>Muṣṭafā 'Alī's Counsel for Sultans of 1581</i> . By V. L. MÉNAGE . . . . .   | 382  |
| Gunnar Jarring (ed. and tr.): <i>Literary texts from Kashghar</i> . By T. GANDJEI . . . . .   | 384  |
| Carter V. Findley: <i>Bureaucratic reform in the Ottoman empire</i> . By M. E. YAPP . . . . .   | 385  |
| Galal H. El-Nahal: <i>The judicial administration of Ottoman Egypt in the seventeenth century</i> . By A. LAXISH . . . . .  | 386  |
| Karl K. Barbir: <i>Ottoman rule in Damascus 1708–1758</i> . By P. M. HOLT . . . . .   | 387  |
| Shaul Bakhsh: <i>Iran: monarchy, bureaucracy and reform under the Qajars</i> . By R. M. BURRELL . . . . .   | 388  |

|   | PAGE |
|---|------|
| Darrell Bates: <i>The Abyssinian difficulty</i> . By A. K. IRVINE   | 389  |
| Saiyid Athar Abbas Rizvi: <i>Shāh Wali-Allāh and his times</i> . By P. HARDY  | 389  |
| L. A. van Daalen: <i>Vālmiki's Sanskrit</i> . By JOHN D. SMITH  | 391  |
| Madhav M. Deshpande: <i>Evolution of syntactic theory in Sanskrit grammar</i> . By JOHN D. SMITH  | 391  |
| J. Gonda: <i>The Mantras of the Agnyupasthāna and the Sastrāmanī</i> . By T. BURROW   | 392  |
| G. Feuerstein: <i>The philosophy of classical yoga</i> . By FRANCIS HUMPHRIES   | 393  |
| Heinrich Lüders: <i>Kleinere Sanskrit-Texte, Ht. 1-2</i> .—Ernst Waldschmidt: <i>Kleinere Sanskrit-Texte, Ht. 3-4</i> . By J. C. WRIGHT                               | 394  |
| Wendy Doniger O'Flaherty: <i>Women, androgynes, and other mythical beasts</i> . By JOHN D. SMITH  | 395  |
| John Lawrence and Audrey Woodiwiss (ed.): <i>The journals of Honoria Lawrence</i> . By M. D. WAINWRIGHT   | 396  |
| J. Duncan M. Derrett, Günther-Dietz Sontheimer, and Graham Smith: <i>Beiträge zu indischen Rechtsdenken</i> . By WERNER F. MENSKI                                     | 397  |
| Jata Shankar Jha: <i>Education in Bihar</i> . By P. G. ROBB   | 398  |
| C. von Fürer-Haimendorf: <i>The Gonds of Andhra Pradesh</i> . By BRIAN MORRIS   | 399  |
| A. F. P. Hulswé: <i>China in Central Asia. The early stage: 125 B.C.—A.D. 23</i> . By WILLIAM G. BOLTZ  | 400  |
| Samuel N. C. Lieu: <i>The religion of light</i> . By IAIN GARDNER   | 403  |
| Ch'i-yün Ch'en: <i>Hsün Yüeh and the mind of Late Han China: a translation of the Shen-chien</i> . By M. A. N. LOEWE  | 404  |
| Sheila Riddell: <i>Dated Chinese antiquities, 600-1650</i> . By JAN WIRGIN  | 405  |
| Adam Y. C. Lui: <i>Corruption in China during the early Ch'ing period, 1644-1660</i>  | 407  |
| Arthur P. Wolf and Chien-shan Huang: <i>Marriage and adoption in China, 1845-1945</i> . By HUGH D. R. BAKER   | 407  |
| Marianne Bastid: <i>L'Évolution de la société chinoise à la fin de la dynastie des Qing</i> . By KEITH PRATT  | 408  |
| Hsiao Hung: <i>The field of life and death and Tales of the Hulan River</i> . [In translation.] By D. E. POLLARD  | 409  |
| Carlo Caldarola: <i>Christianity: the Japanese way</i> . By HELEN BALLHATCHET   | 410  |
| Takashi James Kodera (ed. and tr.): <i>Dogen's formative years in China</i> . By H. INAGAKI   | 411  |
| R. J. Moore (ed.): <i>Tradition and politics in South Asia</i> . By DAVID TAYLOR  | 412  |
| Stuart Simmonds and Simon Digby (ed.): <i>The Royal Asiatic Society: its history and treasures</i> . By WILLIAM C. BRICE  | 413  |
| John Bastin and Pauline Rohatgi: <i>Prints of Southeast Asia in the India Office Library</i> . By P. B. R. CAREY  | 414  |
| Eliezer B. Ayal (ed.): <i>The study of Thailand</i> . By P. J. BEE  | 415  |
| C. Archambault: <i>Contribution à l'étude d'un cycle de légendes Lau</i> . By P. J. BEE   | 415  |
| Heinz Bechert and others: <i>Burmese manuscripts. Part 1</i> . By JOHN OKELL  | 417  |
| J. D. Fage (ed.): <i>The Cambridge history of Africa. Vol. 11</i> . By DAVID W. PHILLIPSON  | 418  |
| J. D. Fage: <i>An atlas of African history</i> . (Second edition.) By MICHAEL BRETT   | 419  |
| Hermann Baumann (ed.): <i>Die Völker Afrikas und ihre traditionellen Kulturen</i> . By JOHN MIDDLETON   | 420  |
| Mahdi Adamu: <i>The Hausa factor in West African history</i> . By MERVYN HISKETT  | 421  |
| James L. Watson (ed.): <i>Asian and African systems of slavery</i> . By RICHARD RATHBONE  | 422  |
| Arthur Abraham: <i>Mende government and politics under colonial rule</i> . By RICHARD RATHBONE  | 423  |
| Stephen Baier: <i>An economic history of Central Niger</i> . By A. J. H. LATHAM   | 423  |
| Richard Elphick and Hermann Giliomee (ed.): <i>The shaping of South African society, 1652-1820</i> . By ANTHONY ATMORE  | 425  |
| J. P. Clark: <i>The Ozidi saga</i> . By RUTH FINNEGAN   | 426  |
| Peter Seitel: <i>See so that we may see: performances and interpretations of traditional tales from Tanzania</i> . By JAN KNAPPERT                                    | 427  |
| Gustav Nachtigal: <i>Sahara and Sudan. Vol 11: Kavar, Bornu, Kanem, Borku, Ennedi. Translated . . .</i> By Allan G. B. Fisher and Humphrey J. Fisher. By H. T. NORRIS | 428  |
| Claude Hagège and André Haudricourt: <i>La phonologie panchronique: comment les sons changent dans les langues</i> . By K. MICKÉY                                     | 429  |
| Bela Brogyanyi (ed.): <i>Studies in diachronic, synchronic, and typological linguistics</i> . By N. V. SMITH  | 431  |

## SHORT NOTICES

|   |     |
|---|-----|
| Samuel I. Feigin: <i>Legal and administrative texts of the reign of Samsu-iluna</i> By D. J. WISEMAN  | 432 |
| Andrew Sherratt (ed.): <i>The Cambridge encyclopedia of archaeology</i>                               | 433 |
| A. E. Cowley: <i>Gesenius' Hebrew Grammar. Second English edition</i> . By JAMES BARR                 | 433 |
| Nicholas L. Heer (tr.): <i>The precious pearl: Al Jāmi's Al-Durrah al-fakhirah</i> . By J. N. MATTOCK | 433 |

|  | PAGE    |
|--|---------|
| Jean-Claude Vadet (ed. and tr.): <i>Le traité d'amour mystique d'al-Daylami</i> . . . . .  | 434     |
| Richard Gramlich (tr.): <i>Die Gaben der Erkenntnisse des 'Umar as-Suhrawardi</i> . . . . .  | 434     |
| Oskar G. Medler: <i>Klimaökologie und Siedlungsgang auf dem Hochland von Iran in vor- und frühgeschichtlicher Zeit</i> . K. S. McLACHLAN . . . . .                                   | 435     |
| Kathrin Müller: <i>Kritische Untersuchungen zum Diwan des Kumait b. Zaid</i> . By A. F. L. BEESTON . . . . .   | 435     |
| İlhan Çeneli: <i>Formantien im Krimtatarischen</i> . By MARGARET BAINBRIDGE . . . . .  | 436     |
| A. K. S. Lambton: <i>Theory and practice in medieval Persian government</i> . . . . .  | 436     |
| Shankar Gopal Tulpule: <i>Classical Marāṭhī literature</i> . By I. M. P. RAESIDE . . . . .   | 436     |
| Sirajul Islam (ed.): <i>Bangladesh District Records. Chittagong, Vol. 1</i> . By P. G. ROBB . . . . .  | 437     |
| Prema Nandakumar (ed. and tr.): <i>Poems of Subramania Bharati</i> . By J. R. MARR . . . . .   | 437     |
| Muhammad A. Simsar (ed. and tr.): <i>The Cleveland Museum of Art's Tūti-Nāma</i> . By D. J. MATTHEWS . . . . .   | 437     |
| <i>Actes du II<sup>e</sup> Colloque International de Sinologie. Les rapports entre la Chine et l'Europe au temps des lumières</i> . . . . .  | 438     |
| Walther Heissig: <i>The religions of Mongolia. Translated . . . by Geoffrey Samuel</i> . . . . .   | 438     |
| Raphael Israeli: <i>Muslims in China: a study in cultural confrontation</i> . . . . .  | 439     |
| <i>Nachrichten der Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens, Hamburg. Zeitschrift für Kultur und Geschichte Ost- und Südostasiens</i> , 125, 1979. By GEORGE WEYS . . . . . | 439     |
| Liu Dunzhen: <i>La maison chinoise</i> . By FRANCES WOOD . . . . .   | 440     |
| Frank H. H. King: <i>Survey our empire! Robert Montgomery Martin (1801?–1868), a bio-bibliography</i> . By W. G. BEASLEY . . . . .   | 440     |
| Jennifer Lindsay: <i>Javanese gamelan</i> . By D. R. WIDDESS . . . . .   | 441     |
| Lamin O. Sanneh: <i>The Jakhanke</i> . By DONAL B. CRUISE O'BRIEN . . . . .  | 441     |
| <br>OTHER BOOKS RECEIVED FOR REVIEW . . . . .  | <br>442 |



## EDITORIAL BOARD

PROFESSOR H. L. SHORTO, M.A.  
(*Chairman*)

D. C. BENNETT, PH.D., M.A., M.PHIL.

PROFESSOR C. D. COWAN, M.A., PH.D.

PROFESSOR J. R. GRAY, M.A., PH.D.

A. K. IRVINE, M.A., D.PHIL.

W. E. SKILLEND, M.A., PH.D.

R. B. SMITH, B.A., PH.D.

PROFESSOR EDWARD ULLENDORFF, M.A., D.PHIL., D.LITT., F.B.A.

J. E. WANSBROUGH, B.A., PH.D.

F. D. D. WINSTON, B.A.

PROFESSOR J. C. WRIGHT, M.A., B.A.

EDITORIAL SECRETARY : MISS D. MATIAS, B.A.

*The Bulletin is published three times a year, in February, June, and October. Each year's issues make up one volume.*

*All editorial communications should be addressed to the Editorial Secretary at the School of Oriental and African Studies, University of London, W.C.1. Articles, notes and communications, and notices of books should be submitted in typescript.*

*All communications regarding subscriptions should be addressed to the Publications Officer at the School of Oriental and African Studies.*